

Dubbing is carried out either in Canada or in France as chosen by agreement between the co-producers. Failing this, the decision is made by the majority co-producer. In this case, the minority co-producer is at liberty to prepare, at his own expense, the version for use in his own home market.

#### ARTICLE VIII

Subject to legislation and regulations in force, each Party shall facilitate the entry into and temporary residence in its territory of the creative and technical personnel of the other Party. They shall similarly permit the temporary entry and re-export of any equipment necessary for the production of programs under this Agreement.

#### ARTICLE IX

Where a co-produced program is exported to a country that has quota regulations:

- (a) it shall, in principle, be included in the quota of the country of the majority co-producer;
- (b) if the respective contributions of the co-producers are equal, it shall be included in the quota of the country that has the best opportunity of arranging for its exhibition;
- (c) if any difficulties arise, it shall be included in the quota of the country of which the director is a national;
- (d) if one of the co-producing countries enjoys unrestricted entry of its programs into the importing country, co-produced programs shall, like national programs, be entitled to full right of such unrestricted entry.

#### ARTICLE X

A co-produced program shall, when shown, be identified as a "Canada-France co-production" or "France-Canada co-production", and shall mention all the co-producers. Such identification shall appear in a separate credit title and in all commercial advertising and promotional material, to be used whenever these programs are shown.

#### ARTICLE XI

Unless otherwise agreed upon by the co-producers, co-produced programs shall be entered in international festivals by the country of the majority co-producer or, in the event of equal financial participation, by the co-producing country of which the director is a national.

#### ARTICLE XII

The competent authorities of both countries shall jointly establish the rules of procedure for co-productions, taking into account the legislation and regulations in force in both France and Canada.